

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/SPEC/41

27 de junio de 1996

(96-2469)

Original: inglés

ADHESIÓN DE BULGARIA

Comunicación de Bulgaria

La Misión Permanente de Bulgaria ha presentado la información que sigue acerca de la introducción de un recargo temporal por motivo de balanza de pagos a las importaciones en la República de Bulgaria, con la petición de que sea distribuida a los miembros del Grupo de Trabajo.

Introducción de un recargo a la importación

En cumplimiento del Reglamento del Consejo de Ministros N° 118 de 30 de mayo de 1996 (publicado en la Gaceta del Estado N° 48 de 1996), el Gobierno de la República de Bulgaria ha introducido un recargo temporal del 5 por ciento que grava las importaciones de mercancías en la República de Bulgaria (con excepción de los productos incluidos en la lista limitada por su carácter esencial para la economía -véase el anexo), con efectividad de 4 de junio de 1996, a fin de prevenir una amenaza inminente de descenso grave en el nivel de las reservas de divisas de Bulgaria. El Gobierno ha decidido reaccionar adoptando las medidas menos perturbadoras.

El recargo de importación será calculado sobre el valor en aduana de las mercancías importadas, y se facturará, pagará y adeudará junto con las cantidades devengadas por concepto de derechos de aduana.

El recargo se introducirá gradualmente de conformidad con el calendario siguiente:

del 4 de junio de 1996 al 30 de junio de 1997 - 5%
del 1° de julio de 1997 al 30 de junio de 1998 - 4%
del 1° de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 - 2%
del 1° de julio de 1999 al 30 de junio de 2000 - 1%

El recargo de importación quedará sin efecto a partir del 1° de julio del año 2000.

Motivos para la adopción de una medida restrictiva

En 1995 se consiguieron progresos notables en materia de estabilización: la inflación se redujo rápidamente, el crecimiento económico aumentó y la situación de la balanza de pagos se fortaleció. Sin embargo, esas mejoras en el terreno de la estabilización fueron de corta duración debido a los arraigados problemas de falta de disciplina financiera en el sector de las empresas y de insolvencia del sistema bancario. Años de demoras han sobrecargado el presupuesto de deudas, han debilitado el control monetario, y ahora amenazan la sostenibilidad del régimen fiscal. Desde el segundo semestre

de 1995, se vienen observando el agotamiento de las reservas en divisas y una presión renovada sobre los tipos de cambio y los tipos de interés reales.

En 1996 esa situación fue seguida de considerables cambios en el ambiente macroeconómico, como una debilitación del crecimiento de la economía y de los ingresos, una inflación y tipos de interés nominal más elevados de lo que se había esperado, una depreciación mucho más rápida del lev búlgaro de lo que se esperaba, el retiro generalizado de los depósitos (sobre todo de divisas) del sector bancario y la pérdida de una mayor parte de las reservas en divisas del país.

Existe una incertidumbre considerable en lo que respecta a las perspectivas de balanza de pagos para 1996. Aunque la balanza de pagos global para el año 1995 fue positiva, la tendencia negativa se hizo evidente en el último trimestre de 1995. El déficit del primer semestre de 1996 de la balanza de pagos global ascendió a 583,5 millones de dólares EE.UU.

En 1996, factores externos e internos es probable que reduzcan el volumen de exportaciones, que se espera disminuya ligeramente debido a la débil demanda extranjera de algunos importantes interlocutores comerciales de Bulgaria, al igual que se esperan precios internacionales más bajos para los metales (un importante producto de exportación de Bulgaria), malas cosechas, precios más elevados de la energía nacional, reestructuración de empresas y un menor ritmo de producción nacional.

La cuenta de capital de la balanza de pagos se cree que empeorará notablemente en 1996 (de 150 millones de dólares EE.UU. en 1995 a 647 millones en 1996) debido a amplios pagos en concepto de amortización y considerables salidas de capital en el primer semestre de 1996, tendencia que no se espera se invierta totalmente en el segundo semestre del año.

Las reservas oficiales (incluidas las de oro) han caído a un nivel precariamente bajo (menos de 1 millardo de dólares EE.UU.) y se calcula que han disminuido en unos 650 millones de dólares EE.UU. en el primer semestre de 1996.

En esta situación económica, la elevada deuda exterior es un factor considerable a tener en cuenta al formular las políticas y medidas económicas pertinentes.

Los pagos de la deuda exterior llegarán a su nivel máximo de 1.186 millones de dólares EE.UU. en 1996, y en 1997 y 1998 permanecerán prácticamente al mismo elevado nivel, 1.117,3 millones y 1.012,6 millones de dólares EE.UU., respectivamente. En los años 1999 y 2000 los pagos se habrán reducido, pero todavía permanecerán a un nivel muy elevado: 848 millones y 725,5 millones de dólares EE.UU., respectivamente.

La República de Bulgaria está plenamente decidida a devolver la confianza a su moneda nacional en su capacidad para mantener el servicio regular de su deuda exterior. Con ese fin, el Gobierno ha adoptado una serie de medidas para aumentar los ingresos presupuestarios y mejorar la situación de su balanza de pagos. Sobre la base de esas medidas, espera concertar un acuerdo de derecho de giro con el FMI y un acuerdo sobre ajuste estructural con el Banco Mundial. Uno de los requisitos para reducir el déficit financiero es garantizar un superávit de la balanza comercial, a pesar de los efectos desfavorables de esa medida sobre las exportaciones en la actual situación económica.

Las medidas del Gobierno apuntan a aumentar las reservas oficiales a 1.300 millones de dólares EE.UU. a finales de 1996 y a 1.700 millones a finales de 1997 (muy por debajo de 3,5 meses de importaciones y servicios no atribuibles a factores), a fin de mejorar la balanza de pagos global reduciendo su déficit a 244 millones de dólares EE.UU. para finales de 1996.

Se está poniendo en marcha un programa apoyado por el FMI y el BM. Se llegó a un acuerdo en principio con el FMI sobre un programa general de reforma económica y estructural destinado a abordar decisivamente los problemas que en la actualidad enfrenta Bulgaria y que incluye políticas que han de ser apoyadas mediante un acuerdo con el Fondo. El programa incluye la clausura o aislamiento del sistema bancario de las empresas de propiedad estatal que más pérdidas originan, así como la liquidación de algunos de los bancos más insolventes (tanto estatales como privados). Unas 40.000 personas perderán su empleo (entre el 0,1 y el 1,5 por ciento de la fuerza de trabajo). El Banco Nacional de Bulgaria (el Banco Central) pidió al Tribunal Supremo que iniciara un procedimiento de quiebra para una serie de bancos comerciales insolventes.

Opciones en lugar del recargo

Tras considerar varias opciones destinadas a prevenir la inminente amenaza de un descenso grave en las reservas en divisas de Bulgaria, el Gobierno ha optado por la medida menos perturbadora para el comercio. De conformidad con el entendimiento relativo a las disposiciones del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 en materia de balanza de pagos, el recargo a la importación como medida basada en los precios se considera que tiene un efecto menos perturbador para el comercio que las restricciones cuantitativas u otras medidas similares de sustitución, puesto que no interferirá las políticas destinadas a garantizar a todos los comerciantes la igualdad de oportunidades de participar en el comercio internacional.

Debido a su amplia cobertura comercial, el recargo no se utiliza con el fin de proteger ninguna producción o sector de la economía específicos.

El nuevo recargo se utilizará únicamente para limitar el nivel general de las importaciones, y no excederá de lo necesario para corregir la situación de la balanza de pagos.

Al adoptar esta medida, Bulgaria reconoce que no tiene otras opciones alternativas viables en las presentes circunstancias por las razones siguientes:

1. el elevado nivel de la deuda exterior actual exige prudencia al tratar de obtener nuevas facilidades de crédito para utilizarlas en apoyo de la balanza de pagos;
2. hay que evitar un agotamiento grave de las reservas en divisas con el fin de mantener el programa de servicio de la deuda y proteger la convertibilidad interna de la moneda nacional, condición indispensable para continuar la liberalización del comercio exterior;
3. en la aplicación de sus políticas de economía nacional, el Gobierno de Bulgaria ha empleado ya una serie de instrumentos de aceptación general destinados a garantizar el equilibrio de la balanza de pagos por medios alternativos. Bulgaria ha realizado un esfuerzo considerable para lograr progresos en las transiciones al sistema de economía de mercado. Las reformas de las políticas comerciales y del sistema cambiario se han orientado a reducir las perturbaciones del comercio, impulsar las fuerzas del mercado, e integrar a Bulgaria en la economía mundial. El recargo temporal a la importación se introduce con el fin de proteger la aplicación de las medidas de liberalización y de asegurar su continuidad. Al mismo tiempo que adopta esas medidas, el Gobierno de Bulgaria desea mantener su política de acceso abierto a los recursos de monedas convertibles para todos los agentes comerciales, con el fin de alentar sus actividades y promover el espíritu de libre empresa.

Justificación con arreglo al GATT de las medidas adoptadas

El recargo se aplicará en consonancia con los procedimientos establecidos en los correspondientes artículos del GATT de 1994 y según las disposiciones de la Declaración sobre las medidas comerciales adoptadas por motivos de balanza de pagos de 1979 y el Entendimiento relativo a las disposiciones del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 en materia de balanza de pagos.

La opinión de Bulgaria de que el recargo que se acaba de describir es conforme a la norma esencial de compatibilidad con las disposiciones y prácticas del GATT/OMC se basa, entre otras, en las características siguientes de esta medida:

1. las razones que llevan a la necesidad de introducir el recargo de importación caen bajo la denominación de "factores especiales" (a saber, párrafo 2 del artículo XII del GATT de 1994);
2. la incidencia restrictiva sobre el comercio se limitará a lo que se considere necesario para conseguir el objetivo declarado de la medida, como se prevé en el GATT de 1994;
3. el recargo de importación se basa en los precios, es uniforme y no discriminatorio, y se administra con respecto a las importaciones abarcadas por la medida procedentes de todas las fuentes de importación, como exige el párrafo 1 del artículo XIII del GATT de 1994. Esto afecta por igual a todo el comercio, incluidos los interlocutores comerciales que tienen relaciones mercantiles con Bulgaria basadas en el artículo XXIV del GATT de 1994;
4. la intención del Gobierno de Bulgaria es continuar su programa de reformas mediante medidas económicas que amplíen, en lugar de reducir, el comercio internacional. A este respecto, y de conformidad con las prescripciones del GATT/OMC, el recargo se reducirá progresivamente y se eliminará según el calendario antes indicado;
5. el Gobierno de Bulgaria considera esta medida menos perturbadora para el comercio que las restricciones cuantitativas a las importaciones u otras medidas similares.

En lo que respecta a la política cambiaria, Bulgaria tiene intención de mantener, proteger y ampliar el actual sistema de convertibilidad interna virtualmente no restringida. En realidad, la convertibilidad de las operaciones de cuenta corriente ha sido uno de los instrumentos clave de sus esfuerzos para instaurar la economía de mercado. Optar por los controles de divisas, el lugar del recargo, hubiera supuesto una inversión inaceptable de esta política.

Anexo

Designación de las mercancías	Partida del Arancel N°
Petróleo crudo	ex 2709 00
Gas natural	2711 11 00 0 2711 21 00 0
Energía eléctrica	2716 00 00 0
Hullas y briquetas	2701
Lignito	2702
Coques y semicoques de lignito	2704
Combustible nuclear	ex 2844 20
Minerales de cobre y sus concentrados	2603 00 00
Aluminio en bruto	7601
Pasta química de madera	4703 4704
Cloruro de polivinilo	ex 3904
Algodón	5201
Medicamentos	3003 3004
Azúcar de caña en bruto	1701
Trigo	1001
Maíz para piensos	1005 90 00 1
Harina de trigo	ex 1101 00 00 0